



MODIFICATION No.1

RETURN BIDS TO : RETOURNER LES SOUMISSIONS AU :

Par la poste :
Module de réception des soumissions de l'Agence
Parcs Canada
Service national de passation de marchés
111 rue Water Est
Cornwall, ON K6H 6S2

Par télécopieur : (877) 558-2349

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the goods, services and construction listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et travaux de construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires :

Issuing Office - Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada
Service national de passation de marchés
111 rue Water Est
Cornwall, ON K6H 6S2

Title - Sujet : RAVITAILLEMENT EN CARGO DIVERS ET EN CARBURANT DIESEL AU LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA (LHNC) DE LA GROSSE-ÎLE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS	
Solicitation No. - N° de l'invitation : 5P300-19-0284\A	Date : 21 janvier, 2020
Client Reference No. - N° de référence du client : S/O	
GETS Reference No. N° de référence de SEAG : PW-19-00899695	

Solicitation Closes - L'invitation prend fin : At - à : 14h00 On - le : 28 janvier 2020	Time Zone - Fuseau horaire EST - HAN
--	---

F.O.B. - F.A.B. : Plant - Usine : <input type="checkbox"/> Destination : <input checked="" type="checkbox"/> Other - Autre : <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : Michel Marleau		
Telephone No. - N° de téléphone : (613) 938-5822	Fax No. -N° de télécopieur : __ - - __ - __	Email Address – Courriel : michel.marleau@canada.ca
Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des biens, services et travaux de construction : See Herein – Voir aux présentes		

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur / de l'entrepreneur :	
Address - Adresse :	
Telephone No. - N° de téléphone :	Fax No. - N° de télécopieur :
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/ Firm (type or print) - Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :	
Signature :	Date :

MODIFICATION #1

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:

1 - L'Annexe B « Base de paiement » – de la demande de proposition doit être supprimé et remplacé par le nouveau formulaire ci-joint:

(Le formulaire est fixé à la fin de cette modification)

2 - vous trouverez ci-dessous les Questions et réponses #1 à #3

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES

Question 1. Pouvez-vous confirmer qu'il est obligatoire de fournir une barge pour un cargo de 30 à 100 tonnes? Le navire que nous fournissons a une capacité de 50 tonnes de cargo et peut très bien livrer 100 tonnes en deux voyages sans l'utilisation de barge. Puisque l'utilisation de barge est très dispendieuse, nous voudrions offrir de transporter le cargo sans l'utilisation de barges.

Réponse 1.

Il n'est pas obligatoire d'utiliser une barge pour le transport de cargo de 30 à 100 tonnes.
.....

Question 2. Est-il possible de fournir un prix sur une ligne séparée dans le cas où une livraison de véhicules serait nécessaire? Pour livrer un véhicule il faudra installer sur notre navire une rampe ou une plate-forme de déchargement et nous ne voulons pas inclure les frais de cette rampe ou plate-forme si aucun véhicule ne doit être livré pendant la durée du contrat.

Réponse 2. Oui. Voir les modifications dans la base de paiement.
.....

Question 3. Pouvez-vous nous fournir les spécifications du plus gros véhicule que vous pourriez demander de livrer? Il est mentionné « (voiture, camion 10 roues, rétrocaveuse) » nous avons besoin de plus de détails sur les dimensions et le poids de ces véhicules.

Réponse 3.

Malheureusement, nous n'avons pas de spécifications plus précises à donner. Nos besoins futurs (pour les 5 prochaines années de ce contrat) sont encore inconnus.

À titre d'exemple, nos plus gros véhicules utilisés sont actuellement un camion Ford F700, un tracteur New Holland TV6070 et un Merlo 38.14.
.....

N° de l'invitation - Sollicitation No.

5P300-19-0284\A

N° de la modif - Amd. No.

001

Autorité contractante - Contracting Authority :

Michel Marleau

Titre – Title : Ravitaillement en cargo et carburant diesel au LHNC de la grosse-île-et-le-mémorial-des-irlandais

Annexe B – MODIFICATION #1
Base de paiement
Prix forfaitaire

item	Description	Unité	Prix forfaitaire					Prix moyen de 2020 à 2025
			1er avril 2020 au 31 mars 2021	1er avril 2021 au 31 mars 2022	1er avril 2022 au 31 mars 2023	1er avril 2023 au 31 mars 2024 (OPTION)	1er avril 2024 au 31 mars 2025 (OPTION)	
1	Ravitaillement seulement en cargo de 0 à 30 tonnes	\$ (forfait)						
2	Ravitaillement seulement en cargo de 30 à 100 tonnes	\$ (forfait)						
3	Ravitaillement seulement en cargo de 100 à 300 tonnes (Prix est nécessaire seulement si service est disponible)	\$ (forfait)						
4	Ravitaillement seulement en Diesel de 100 000 L	\$ (forfait)						
5	Ravitaillement en Diesel de 100 000L et en cargo de 0 à 30 tonnes	\$ (forfait)						
6	Ravitaillement en Diesel de 100 000L et en cargo de 30 à 100 tonnes	\$ (forfait)						
7	Ravitaillement en Diesel de 100 000L et en cargo de 100 à 300 tonnes (Prix est nécessaire seulement si service est disponible)	\$ (forfait)						
8	Ravitaillement seulement en Diesel de 50 000 L	\$ (forfait)						
9	Ravitaillement en Diesel de 50 000L et en cargo de 0 à 30 tonnes	\$ (forfait)						

Taux unitaire

item	Description	Unité	Taux unitaire					Taux moyen de 2020 à 2025
			1er avril 2020 au 31 mars 2021	1er avril 2021 au 31 mars 2022	1er avril 2022 au 31 mars 2023	1er avril 2023 au 31 mars 2024 (OPTION)	1er avril 2024 au 31 mars 2025 (OPTION)	
Cargo de 0 à 30 tonnes								
101	Temps de chargement du diesel à Québec (temps avec boyau raccordé)	taux unitaire (\$/h)						
102	Temps de chargement du cargo à Québec avec équipement de levage	taux unitaire (\$/h)						
103	Temps supplémentaire de déchargement et chargement du cargo à Grosse-île (le temps de déchargement du diesel devra être inclus dans le prix forfaitaire. Le déchargement et chargement du cargo se fera en même temps que le déchargement du Diesel. Seul le temps supplémentaire, c-à-d une fois le diesel déchargé, sera chargé à l'Agence Parcs Canada. Il est donc possible qu'aucune heure ne soit chargée à cette ligne si le cargo est prêt avant la fin du déchargement de Diesel.)	taux unitaire (\$/h)						
104	Temps de déchargement du matériel ramené à Québec avec équipement de levage	taux unitaire (\$/h)						
Cargo de 30 à 300 tonnes (avec avis de 3 mois)								
105	Temps de disponibilité de la barge (30 à 100 tonnes) pour chargement au quai à Québec	taux unitaire (\$/h \$/h)						
106	Temps de disponibilité de la barge (100 à 300 tonnes) pour chargement au quai à Québec (Prix est nécessaire seulement si service est disponible)	taux unitaire (\$/h \$/h)						
107	Temps de chargement du diesel à Québec (temps avec boyau raccordé)	taux unitaire (\$/h)						
108	Temps de chargement du cargo à Québec avec équipement de levage	taux unitaire (\$/h)						
109	Temps supplémentaire de déchargement et chargement du cargo à Grosse-île (le temps de déchargement du diesel devra être inclus dans le prix forfaitaire. Le déchargement et chargement du cargo se fera en même temps que le déchargement du Diesel. Seul le temps supplémentaire, c-à-d une fois le diesel déchargé, sera chargé à l'Agence Parcs Canada. Il est donc possible qu'aucune heure ne soit chargée à cette ligne si le cargo est prêt avant la fin du déchargement de Diesel.)	taux unitaire (\$/h)						
110	Temps de déchargement du matériel ramené à Québec avec équipement de levage	taux unitaire (\$/h)						
Ajout ponctuel (avec avis de 3 mois)								
201	Utilisation d'une rampe d'accès à Québec pour le chargement ou le déchargement de cargo comme un véhicule. Transport de un (1) à trois (3) véhicules aller-retour incluant chargements et déchargements. (Ce transport sera toujours effectué lors d'un ravitaillement)	(forfait)						

N° de l'invitation - Sollicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Autorité contractante - Contracting Authority :

5P300-19-0284\A

001

Michel Marleau

Titre – Title : Ravitaillement en cargo et carburant diesel au LHNC de la grosse-île-et-le-mémorial-des-irlandais

Annexe B-1 – MODIFICATION #1

Base de paiement

GRILLE ESTIMATIVE

item	Ravitaillement typique	Qté *	Prix moyen de 2020 à 2025	Prix	Prix total d'un ravitaillement typique	Qté *	Prix total estimatif pour tous les ravitaillements de 2020 à 2025	
Coût estimatif d'un ravitaillement typique de 100 000 L de Diesel et 0 à 30 tonnes de cargo								
5	100 000 litres de diesel et cargo de 0 à 30 tonnes	1		\$				
101	Temps de chargement du diesel à Québec (temps avec boyau raccordé)	4 h		\$				
102	Temps de chargement du cargo à Québec avec équipement de levage	4 h		\$	\$	7	\$	
103	Temps supplémentaire de déchargement et chargement du cargo à Grosse-île	1 h		\$				
104	Temps de déchargement du matériel ramené à Québec avec équipement de levage	3 h		\$				
Coût estimatif d'un ravitaillement typique de 100 000 L de Diesel et 30 à 100 tonnes de cargo avec 1 véhicule entrant								
6	100 000 litres de diesel et cargo de 30 à 100 tonnes	1		\$				
105	Temps de disponibilité de la barge (30 à 100 tonnes) pour chargement au quai à Québec	3 h		\$				
107	Temps de chargement du diesel à Québec (temps avec boyau raccordé)	4 h		\$				
108	Temps de chargement du cargo à Québec avec équipement de levage	8 h		\$				
109	Temps supplémentaire de déchargement et chargement du cargo à Grosse-île (le temps de déchargement du diesel devra être inclus dans le prix forfaitaire. Le déchargement et chargement du cargo se fera en même temps que le déchargement du Diesel. Seul le temps supplémentaire, c-à-d une fois le diesel déchargé, sera chargé à l'Agence Parcs Canada. Il est donc possible qu'aucune heure ne soit chargée à cette ligne si le cargo est prêt avant la fin du déchargement de Diesel.)	4 h		\$	\$	3	\$	
110	Temps de déchargement du matériel ramené à Québec avec équipement de levage	4 h		\$				
201	Utilisation d'une rampe d'accès à Québec pour le chargement ou le déchargement de cargo comme un véhicule.	±	-	\$				
201	Transport de un (1) à trois (3) véhicules aller-retour incluant chargements et déchargements. <i>(Ce transport sera toujours effectué lors d'un ravitaillement)</i>	1		\$	\$	3	\$	
Total pour évaluation de la meilleure soumission :								\$

Notes :

* Les quantités indiquées à la grille sont à des fins d'estimations

* SVP ne pas oublier que l'entrepreneur doit répondre à tous les critères d'évaluation technique obligatoires présentés en Annexe